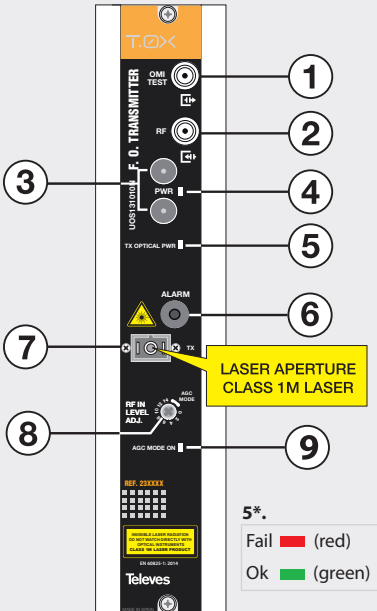


Transmisor de modulación directa / Direct modulation transmitter / Optischer Sender / Передатчик оптический с внутренней модуляцией

Ref. 233306, 233311, 234305

Art. Nr. UOS1310N, UOS131010N, UOS15504N



ES

1. Test OMI: Nivel RF en la entrada del láser.
2. Entrada RF.
3. Alimentación.
4. Led indicación alimentación.
5. Led potencia óptica *.
6. Conector alarma.
7. Salida óptica.
8. Atenuación nivel entrada RF (modo manual / CAG).
9. LED CAG: (blanco) Modo CAG seleccionado.

EN

1. OMI Test: RF level laser input.
2. RF input.
3. Powering.
4. On power indicator Led.
5. Optical power Led *.
6. Alarm connector.
7. Optical output.
8. RF input level attenuation (manual / CAG mode).
9. CAG LED: (White) CAG mode selected.

DE

1. OMI Testausgang: HF-Pegel am opt. Eingang.
2. HF-Eingang.
3. Spannungsversorgung.
4. LED-Statusanzeige Stromversorgung.
5. LED-Statusanzeige optische Leistung *.
6. Alarm Anschluss.
7. Optischer Ausgang.
8. HF Eingangspegeldämpfung (manuell / CAG-Modus).
9. LED Statusanzeige CAG: (Weiß) = CAG ausgewählt.

РУС

1. Тест OMI: ВЧ уровень на входе лазера.
2. ВЧ вход.
3. Питание.
4. LED-индикатор питания.
5. LED-индикатор оптической мощности *.
6. Коннектор алармы.
7. Оптический выход.
8. Атенуация ВЧ входного уровня (режим ручной/АРУ).
9. LED-индикатор АРУ: (Белый) цвет означает, что режим АРУ включен.

5*.
Fail ■ (red)
Ok ■ (green)

| | | | | | | 233306 UOS1310N | 233311 UOS131010N | 234305 UOS15504N |
|--|--|--------------------------------|--|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|----------------------|---------------------|
| Parámetros RF/ RF parameters / Eingang HF/ RF Вход | Диапазон частот | Frequenzbereich | Rango RF de frecuencia | Frequency range | MHz | 47 - 2400 | | |
| | Неравномерность (47-1200MHz) | Welligkeit (47-1200MHz) | Planicidad (47-1200MHz) | Flatness (47-1200MHz) | dB | ±0.5 | | |
| | Неравномерность (950-2400MHz) | Welligkeit (950-2400MHz) | Planicidad (950-2400MHz) | Flatness (950-2400MHz) | dB | ±2 | | |
| | Возвратные потери | Impedanz | Impedancia | Impedance | Ω | 75 | | |
| | Рекомендуемый входной ВЧ уровень (режим АРУ) | HF Eingangspegel (CAG Modus) | Nivel de entrada RF recomendado (modo CAG) | RF Input level (CAG mode) | dBmV dBμV | 13 - 33 | (42ch CENELEC) | |
| | Рекомендуемый входной спутник. уровень (режим АРУ) | SAT Eingangspegel (CAG Modus) | Nivel de entrada SAT recomendado (modo CAG) | SAT Input level (CAG mode) | dBmV dBμV | RF-10 | | |
| | Регулировка усиления вручную | Manuelle Verstärkungsanpassung | Ajuste manual de ganancia | Manual gain adjustment | dB | 0... 14 (2dB steps) | | |
| | C/N ¹ | C/N ¹ | C/N ¹ | C/N ⁽¹⁾ | dB | >51 | | |
| CSO ¹ | CSO ¹ | CSO ¹ | CSO ⁽¹⁾ | dB | >60 | | | |
| CTB ¹ | CTB ¹ | CTB ¹ | CTB ⁽¹⁾ | dB | >60 | | | |
| Óptico/ Optical/ Optischer Ausgang/ Оптический выход | Лазер | Wellenlänge | Láser | Laser | type | MQW - DFB | | |
| | Длина волны | Wavelength | Longitud de onda | Wavelength | nm | 1310 ± 10 | | 1550 ± 10 |
| Выходная оптическая мощность | Optische Ausgangsleistung | Potencia óptica de salida | Output optical power | mW dBm | 4 | 10 | 3.2 | |
| | | | | | 6 | 10 | 5 | |
| General/ Allgemein/ Общие | RF коннекторы | Anschlüsse HF | Conector RF | RF connectors | type | "F" female | | |
| | Оптические коннекторы | Optischer Stecker | Conector óptico | Optical conector | | SC/APC | | |
| | Потребление | Stromverbrauch | Consumo | Consumption | 12V=== | 260 | 290 | 270 |
| | | | | | 24V=== | 155 | 165 | 155 |
| | Рабочая температура | Betriebstemperatur | Rango de temperatura | Operation temperature | °C / °F | -5... +45 / +23... +113 | | |
| | Вес | Gewicht | Peso | Weight | g / lb | 850 / 1.87 | | |
| Габариты | Abmessungen | Dimensiones | Dimensions | mm / in | 50 x 217 x 175 / 1.96 x 8.54 x 6.88 | | | |

(1) 42 ch CENELEC. 0 Km de fibra. 0dBm en la entrada del receptor óptico / 42 ch CENELEC. 0 Km of fiber. 0 dBm at the optical receiver input / 42 CH CENELEC. 0 Km Faser. 0dBm am Eingang des optischen Empfängers / 42 ch CENELEC. 0 Km волокна. 0 дБм на входе оптического приемника.

ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

- 1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos.
9. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
10. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o tableros especificados por el fabricante.
11. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.

- cercas del aparato.
En el caso de que cualquier líquido u objeto caigan dentro del aparato, debe ponerse en contacto con el servicio técnico.
Instalación segura
La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

Precauciones de conexión:

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC / APC.
Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/ protección de los mismos.
Alinear cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el conector completamente.
Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rasaduras, impurezas u/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.
Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos.

Atención

- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o

- Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.
Evite en lo posible el encendido del transmisor sin tener la fibra conectada a dicho transmisor.

Precauciones de Seguridad

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.

- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionalmente.

Advertencia

- Este producto emite un rayo de luz invisible láser. Evite exponerse a la radiación láser. El uso de aparatos de ayuda visual por ejemplo binoculares, lupas, etc. puede aumentar el peligro a los ojos.



INVISIBLE LASER RADIATION DO NOT WATCH DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS CLASS 1M LASER PRODUCT

Acorde a EN 60825-1: 2014

Table with 3 columns: Emission max laser radiation (dBm), Longitud onda emitida (nm), and values for models 233306, 233311, 234305.

Simbología

- Equipo diseñado para uso en interiores.
El equipo cumple los requerimientos del mercado CE.
El producto cumple la certificación EAC.

EN Important Safety Instructions

Important safety instructions

- 1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer.
11. Refer all servicing to qualified service personnel.

- filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
Should any liquid or object fall into the equipment, please refer to qualified personnel for service.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
Please allow air circulation around the equipment.
Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

Optical connection instructions:

- An SC/APC single mode fiber cable must be used.
Keep the connectors lids and cable caps for future removal/protection operations.
Carefully align the guides on both connectors when plugging a cable to the device, then push the connector all the way in.
Take special care to avoid damaging the unprotected ends of the connectors.
To clean the ends of the connectors, gently rub with a lintfree lens cleaning cloth.

Warning

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects

- Make sure the alcohol evaporates fully before connecting.
Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.
Do not turn the transmitter on without a fiber optic cable connected to it.

Safety measures

- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.

- Do not use the equipment in any way that does not comply with the operating instructions or in any conditions that exceed the stipulated atmospheric specifications.
The user can service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.
Never point the laser beam at people or animals.

- This product emits an invisible laser beam. Avoid contact with laser radiation. The use of equipment such as binoculars or magnifying glasses may increase damage caused to the eyes.



INVISIBLE LASER RADIATION DO NOT WATCH DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS CLASS 1M LASER PRODUCT

According to EN 60825-1: 2014

Table with 3 columns: Maximum Output (dBm), Emitted Wavelength (nm), and values for models 233306, 233311, 234305.

Symbolology

- Equipment designed for indoor use.
The equipment complies with the requirements of the CE mark.
The product is EAC certified.

DE Wichtige sicherheitshinweise

Allgemeine Installationsbedingungen

- 1. Lesen Sie die Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Hinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Herden, Öfen oder anderen Geräten.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifiziertere Aufsatze/Zubehöer.
10. Verwenden Sie nur den/die vom Hersteller angegebene(n) Hubstapler, Plattform, Stativ, Halterung oder Brett oder jene(n), der/die mit dem Gerät verkauft wird.
11. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

oder irgendein Objekt in das Gerät fallen.

Sichere Installation

- Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 45 °C betragen.
Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, wo es möglicherweise starken Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
Lassen Sie sich rund um das Gerät ausreichend Platz frei, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
Auf dem Gerät dürfen keine offene Feuerquellen wie brennende Kerzen abgestellt werden.

Anleitung für den optischen Anschluss

- Für den optischen Anschluss wird ein Singlemode-Kabel mit Steckertyp SC/APC verwendet.
Entfernen Sie die Schutzabdeckung des optischen Steckers im Inneren des Gerätes sowie die Kappe des Singlemode-Kabelsteckers.
Schließen Sie das Kabel an das Gerät an und achten Sie dabei darauf, dass die Führungen beider Stecker einander gegenüber liegen, indem Sie den Stecker ganz hinein drücken.

Sicherheitsanweisungen für die Anschlüsse

- Behandeln Sie die ungeschützte Spitze der Stecker mit größter Vorsicht.
Für den optischen Anschluss wird ein Singlemode-Kabel mit Steckertyp SC/APC verwendet.
Entfernen Sie die Schutzabdeckung des optischen Steckers im Inneren des Gerätes sowie die Kappe des Singlemode-Kabelsteckers.
Schließen Sie das Kabel an das Gerät an und achten Sie dabei darauf, dass die Führungen beider Stecker einander gegenüber liegen, indem Sie den Stecker ganz hinein drücken.

Warnung

- Das Gerät muss vor herunterfallenden Objekten und Wasserspritzern geschützt werden.
Kontaktieren Sie den technischen Dienst, wenn irgend eine Flüssigkeit

- Versehen Sie die Stecker der Geräte, die nicht an Kabel angeschlossen sind, immer mit Schutzabdeckungen, um Schädigungen der Augen durch den Laserstrahl zu verhindern.
Schalten Sie möglichst den Sender nicht an, wenn die Faser nicht an diesem Anschluss ist.

Sicherheitsvorschriften

- Die Verwendung anderer Steuer- und Justiereinrichtungen oder Verfahrensweisen, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben, kann zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.

- Lesen und befolgen Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung genau und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
Verwenden Sie die Geräte nur gemäß dieser Bedienungsanleitung und nur unter Einhaltung der vorgeschriebenen umweltbezogenen Spezifikationen.
Der Anwender darf selbst keine technischen Reparatur- und Wartungsarbeiten an den Geräten vornehmen.
Der Laserstrahl darf nicht absichtlich auf Personen und/oder Tiere gerichtet werden.

- Dieses Produkt sendet einen unsichtbaren Laserstrahl aus. Vermeiden Sie eine Exposition durch Laserstrahlung.
Verwenden Sie von Sehhilfen wie z. B. Ferngläser, Lupen etc.) kann die Gefahr für die Augen vergrößern.



INVISIBLE LASER RADIATION DO NOT WATCH DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS CLASS 1M LASER PRODUCT

Nach Norm EN60825-1: 2014

Table with 3 columns: Max. optische Leistung des Lasers (dBm), Wellenlänge (nm), and values for models 233306, 233311, 234305.

Symbole

- Nur Innengebrauch.
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.
Das Produkt ist EAC zertifiziert.

РУС Важные инструкции по технике безопасности

Общие правила установки

- 1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Соблюдайте необходимые меры предосторожности.
4. Строго следуйте всем инструкциям.
5. Не устанавливайте устройство вблизи от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия.
8. Не устанавливайте устройство вблизи от источников тепла, излучающего тепло, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование.
9. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
10. Используйте только телешти, подставки, штативы, кронштейны или стелы, которые указаны изготовителем или которые продаются вместе с устройством.
11. Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров.

- При попадании внутрь устройства каких-либо жидкостей или предметов, обязательно обратитесь в Безопасная установка

Безопасная установка

- Температура окружающей среды не должна превышать 45°С.
Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в среде с высокой влажностью.
Не устанавливайте оборудование в местах с сильной вибрацией или тряской.
Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.
Не ставьте на устройство источники с открытым пламенем, например зажженные свечи.
Инструкция для оптических подключений

- волоконном используется кабель с коннекторами типа "SC/APC".
Держите заглушки разъемов и концы кабелей в надежном месте на случай, если они понадобятся в будущем.

- Подключите кабель к устройству, аккуратно совместив направляющие обоих разъемов, не нажимая на разъем.
Меры предосторожности при подключении: Соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить незащищенные концы соединителей, мелкие царапины, загрязнения и/или частицы грязи, масла, жира, пот и т.д. могут значительно повлиять на качество сигнала.
Очистите концы коннекторов, для этого аккуратно протрите безворсовой тканью для чистки волокон, слегка смоченной изопропиловым чистым спиртом.

Внимание

- Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг воды. Не ставьте вблизи от аппарата сосудов, наполненных жидкостью, например ваз или цветочниц.

- беворсовой тканью для чистки волокон, слегка смоченной изопропиловым чистым спиртом.
Всегда одевайте защитные колпачки на коннекторы, к которым не подключены устройства для предотвращения повреждения глаз лазером.
Избегайте, по мере возможности, включения передатчика без подключенного оптоволоконного кабеля

Меры предосторожности

- Использование управления или регулировок или других действий, отличных от указанных в настоящем руководстве может привести к воздействию на здоровье отлучения.
Не используйте оборудование не в соответствии с инструкциями по эксплуатации и в неприемлимых условиях окружающей среды.
Пользователь не может обеспечить техническое обслуживание этого оборудования.
Избегайте попадания лазерного луча на людей и животных.

- Данное устройство излучает невидимый лазерный луч. Избегайте контакта с лазерным излучением.
Использование устройств таких как увеличительное стекло может увеличить риск для зрения.



INVISIBLE LASER RADIATION DO NOT WATCH DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS CLASS 1M LASER PRODUCT

В соответствии с EN60825-1: 2014

Table with 3 columns: Максимальная мощность излучения лазера (dBm), Длина передаваемой волны (nm), and values for models 233306, 233311, 234305.

Символы

- Оборудование разработано для применения внутри помещений.
Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.
Продукт сертифицирован в EAC.

